

Certification Booklet

Wilo-EMUport Core 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2



Table of contents

1	CE: EMUport Core	4
2	DoP: EMUport CORE	7



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these waste water lifting plant types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Abwasserhebeanlagen der Baureihen,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de stations de relevage des séries,

EMUport CORE 20.2/ 45.2/ 50.2/ 60.2

(The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

- _ **MACHINERY 2006/42/EC / MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG / MACHINES 2006/42/CE**
(and according to the annex 1, §1.5.1, comply with the safety objectives of the Low Voltage Directive 2014/35/EU / und gemäss Anhang 1, §1.5.1, werden die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU eingehalten / et, suivant l'annexe 1, §1.5.1, respectent les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2014/35/UE)
- _ **"CONSTRUCTION PRODUCT REGULATION" 305/2011/EC / "BAUPRODUKTE" 305/2011/EG / "PRODUITS DE CONSTRUCTION" 305/2011/CE**
- _ **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE 2014/30/EU / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014/30/UE**
- _ **RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863 / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE 2011/65/EU + 2015/863 / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/UE + 2015/863**

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

**EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 12050-1:2015; EN 61000-6-1:2007*; EN 61000-6-2:2005*;
EN 61000-6-3:2007+A1:2011*; EN 61000-6-4:2007+A1:2011*; EN IEC 63000:2018;**

*	valid for use with / gültig für die Verwendung mit/ valable pour usage avec: W-CTRL-SC-L
---	---

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.07.08
11:15:39 +02'00'



Wilopark 1
D-44263 Dortmund

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2156038-rev03

PC As-Sh n°6052572-EU-rev03

ORIGINAL DECLARATION/ERKLÄRUNG/DECLARATION ORIGINALE

F_02.01.15-67



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Машини 2006/42/ЕО; Строителните продукти 305/2011/ЕИО изменена; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p>(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Stroje 2006/42/ES; Stavebních Výrobků 305/2011/EHS ve znění pozdějších změn; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p>(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EF; Byggevarer 305/2011/EØF ændret; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p>(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκή δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ; Δομικά προϊόντα 305/2011/ΕΟΚ Τροποποιημένη; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p>(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE; Productos de Construcción 305/2011/CEE modificada; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p>(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevale Euroopa direktiivide säetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Masinaid 2006/42/EÜ; Ehitustooted 305/2011/EMÜ muudetud; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p>(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määrysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Koneet 2006/42/EY; Rakennusalan Tuotteita 305/2011/ETY Muutettu; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p>(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÁINN AN CUR SÍOS AR NA TÁIRGÍ ATÁ I RÁITEAS SEO, SIAD I GCOMHRÉIR LEIS NA FORÁLACHA ATÁ SNA TREORACHA SEO A LEANAS NA hEORPA AGUS LEIS NA DLÍTHE NAÍSIÚNTA IS INFHEIDHME ORTHU:</p> <p>Innealra 2006/42/EC; Táirgí Tógála 305/2011/CEE arna leasú go; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p>(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>EZ smjernica o strojevima 2006/42/EZ; Smjernica za građevinske proizvode 305/2011/EEZ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p>(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a követhető európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Gépek 2006/42/EK; Építési Termékek 305/2011/EGK Módosított; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p>(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Macchine 2006/42/CE; Prodotti da Costruzione 305/2011/CEE modificata; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p>(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Mašinos 2006/42/EB; Statybos Produktais 305/2011/EEB pakeista; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p>(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Mašīnas 2006/42/EK; Būvizrādājumu 305/2011/EEK ar grozījumiem; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p>(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazżjonali li japplikawhom:</p> <p>Makkinarju 2006/42/KE; Prodotti għall-kostruzzjoni 305/2011 /CEE modifikat; Kompatibilità Elettronmanjetika 2014/30/UE; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>

F_60_013-01



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Machines 2006/42/EG; Bouwproducten 305/2011/EEG gewijzigd; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p>(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Maszyn 2006/42/WE; wyrobów budowlanych 305/2011/EWG zmieniona; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p>(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE; produtos de construção 305/2011/CEE alterada; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p>(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Mașini 2006/42/CE; Produse pentru Construcții 305/2011/CEE modificată; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p>(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Strojových zariadeniach 2006/42/ES; Stavebné Výrobky 305/2011/EHS pozmenená; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p>(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Stroji 2006/42/ES; Gradbene Proizvode 305/2011/EGS spremenjeno; Elektromagnetno Zdržljivostjo 2014/30/EU; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p>(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EG; Byggprodukter 305/2011/EEG ändrat; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p>(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Makine Yönetmeliği 2006/42/AT; Yapı Malzemeleri Yönetmeliği 305/2011/AT; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p>(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Vélartilskipun 2006/42/EB; "Byggingarvörur" 305/2011/EB; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB; Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p>(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Maskindirektiv 2006/42/EG; Byggevedirektiv 305/2011/EWG; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>

F_S0_013-01



Declaration of Performance

Wilo-EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

2156039.03



DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEDEKLARATION	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	24
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	25
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA	26
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ	27
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ	28
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	29

**DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. 2156039.03**

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: EN
12050-1 Fäkalienhebeanlagen
2. Verwendungszweck:
EN 12050-1 Entwässerung von Standorten unter Rückstauenebene in Gebäude und Grundstücke um Rückstau von Abwasser in das Gebäude zu verhindern.
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: EN 12050-1:2015 Notifizierte Stelle:
TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Brandverhalten	E	EN 12050-1:2015
Wasserdichtheit, Geruchsdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit	Keine Leckage Keine Leckage	
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutz volumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s bei min. 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden 0,5 bar Überdruck/ 10 min	
Geräuschpegel:	70 dB	
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Geruchsdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE
No. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Unique identification code of the product-type:
 EN 12050-1 Lifting plant for wastewater containing faecal matter
2. Intended use/es:
 EN 12050-1 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of wastewater into the building
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-1:2015
 Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	E	EN 12050-1:2015
Watertightness, odourtightness		
- Watertightness	No leakage	
- Odourtightness	No leakage	
Effectiveness (Lifting effectiveness):		
- Pumping of solids	No accumulation of solids	
- Pipe connections	DN 80 - DN 100	
- Minimum dimensions of ventilating pipe system	DN 70	
- Minimum flow velocity	0,7 m/s at 40 kPa	
- Minimum free passage of the plant	45 mm	
- Minimum useful volume	295 l - 900 l	
Mechanical resistance:		
- Load bearing capacity of collection tank	Passed	
- Structural stability of collection tank	0,5 bar overpressure/ 10 min	
Noise level:	70 dB	
Durability:		
- of watertightness and odourtightness	No leakage	
- of lifting effectiveness	No accumulation of solids	
- of mechanical resistance	Passed	
Dangerous substances	NPD	

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES
N° 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-1 Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales
2. Usage(s) prévu(s):
EN 12050-1 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains
3. Fabricant: voir signature
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
6. Norme harmonisée: EN 12050-1 :2001
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Réaction au feu	E	EN 12050-1:2015
Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Aucune fuite Aucune fuite	
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Dimensions minimales de la conduite de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s à 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Surpression de 0,5 bar/10 min	
Niveau de bruit	70 dB	
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et aux odeurs - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme	
Substances dangereuses	NPD	

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
nº 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Código de identificación única del producto tipo:
 EN 12050-1 Sistema de elevación de agua sucia con residuos fecales
2. Usos previstos:
 EN 12050-1 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-1:2015
 Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	E	EN 12050-1:2015
Impermeabilidad al agua, impermeabilidad a los olores - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores	Sin fugas Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Sistema de tuberías de ventilación de reducidas dimensiones - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada 0,5 bar de sobrepresión / 10 min	
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua y a los olores - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada	
Sustancias peligrosas	NPD	

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
n. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
 EN 12050-1 Impianto di sollevamento per acque reflue con sostanze fecali
2. Usi previsti:
 EN 12050-1 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti, per evitare il reflusso delle acque reflue negli stessi
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-1:2015
 Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	E	EN 12050-1:2015
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori	Assenza di perdite Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Dimensioni minime del sistema delle tubazioni di ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato 0,5 bar di sovrappressione/10 min	
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato	
Sostanze pericolose	NPD	

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Código de identificação único do produto-tipo:
 EN 12050-1 Estação elevatória para água poluída com excrementos
2. Utilização(ões) prevista(s):
 EN 12050-1 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída para dentro do edifício
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-1:2015
 Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	E	EN 12050-1:2015
Impermeabilidade, à prova de odores - Impermeável - À prova de odores	Sem fuga Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações dos tubos - Dimensões mínimas do sistema de canalização de ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado 0,5 bar de sobrepressão / 10 min	
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade a odores - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado	
Substâncias perigosas	NPD	

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING
Nr. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
 EN 12050-1 Pompinstallatie voor fecaliënhoudend vuilwater
2. Beoogd(e) gebruik(en):
 EN 12050-1 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater in het gebouw te voorkomen
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
 Systeem 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-1:2015
 Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Materiaalgedrag bij brand	E	EN 12050-1:2015
Waterdichtheid, reukdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid	Geen lekkage Geen lekkage	
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Minimale afmetingen van het leidingsysteem voor ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s bij 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd 0,5 bar overdruk/ 10 min	
Geluidsniveau:	70 dB	
Duurzaamheid: - van water- en reukdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd	
Gevaarlijke stoffen	NPD	

Handtekening zie pagina 31

**DA - YDEEVNEDEKLARATION
Nr. 2156039.03**

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

- Varetypens unikke identifikationskode:
EN 12050-1 Løfteanlæg for fækalieholdigt spildevand
- Tilsluttet anvendelse:
EN 12050-1 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af spildevand ind i bygningen
- Fabrikant: se underskrift
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: System 3
- Harmoniseret standard: EN 12050-1:2015
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	E	EN 12050-1:2015
Vandtæt, lugttæt		
- Vandtæthed	Ingen lækage	
- Lugttæthed	Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet):		
- Pumpning af faste stoffer	Ingen ophobning af faste stoffer	
- Rørtilslutninger	DN 80 - DN 100	
- Minimum dimensioner af ventilerende rørsystem	DN 70	
- Minimum strømningshastighed	0,7 m/s ved 40 kPa	
- Min. fri passage for anlægget	45 mm	
- Minimum brugbar volumen	295 l - 900 l	
Mekanisk modstand:		
- Bæreevne for opsamlingstank	Bestået	
- Strukturel stabilitet for opsamlingstank	0,5 bar overtryk/ 10 min	
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed:		
- af vandtæthed og lugttæthed	Ingen lækage	
- af løfteeffektivitet	Ingen ophobning af faste stoffer	
- af mekanisk modstand	Bestået	
Farlige stoffer	NPD	

Underskrift, se side 31

**NO - ERKLÆRING OM EFFEKT
Nr. 2156039.03**

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Unik identifiseringskode for produkttypen:
EN 12050-1 Løfteanlegg for fekalieholdig avløpsvann
2. Tiltenkt bruk:
EN 12050-1 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av avløpsvann inn i bygningen
3. Produsent: se signatur
5. AVCP-system: System 3
6. Harmonisert norm: EN 12050-1:2015
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Reaksjon ved brann	E	EN 12050-1:2015
Vanntetthet, lukttetthet		
- Vanntetthet	Ingen lekkasje	
- Lukttetthet	Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet):		
- Transport av faste legemer	Ingen akkumulering av faste legemer	
- Rørtilkoblinger	DN 80 - DN 100	
- Minimumsdimensjoner på ventilasjonsrørledningssystemet	DN 70	
- Min. gjennomstrømningshastighet	0,7 m/s ved 40 kPa	
- Min. fri åpning i anlegget	45 mm	
- Min. nyttevolum	295 l - 900 l	
Mekanisk motstand:		
- Belastningsbærekapasitet på samletanken	Bestått	
- Strukturell stabilitet på samletanken	0,5 bar overtrykk / 10 min	
Støynivå:	70 dB	
Levetid:		
- på vanntetthet og lukttetthet	Ingen lekkasje	
- på løfteeffektivitet	Ingen akkumulering av faste legemer	
- på mekanisk motstand	Bestått	
Farlige substanser	NPD	

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEDEKLARATION
Nr 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Produkttypens unika identifikationskod:
 EN 12050-1 Pumpstation för spillvatten med fekalier
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
 EN 12050-1 Dränering av platser under uppdrämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av spillvatten
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-1:2015
 Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	E	EN 12050-1:2015
Vattentäthet, lukttäthet		
- Vattentäthet	Inget läckage	
- Lukttäthet	Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet):		
- Pumpning av fasta ämnen	Ingen ackumulering av fasta ämnen	
- Röranslutningar	DN 80 - DN 100	
- Minsta mått för ventilationsrörssystemet	DN 70	
- Minsta flödes hastighet	0,7 m/sek. vid 40 kPa	
- Minsta fria passage för anläggningen	45 mm	
- Minsta användbara volym	295 l - 900 l	
Mekaniskt motstånd:		
- Uppsamlingsbehållarens bärkraft	Godkänd	
- Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	0,5 bar övertryck/10 min	
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet:		
- för vattentäthet och lukttäthet	Inget läckage	
- för pumpningseffektivitet	Ingen ackumulering av fasta ämnen	
- för mekaniskt motstånd	Godkänd	
Farliga ämnen	NPD	

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS
Nro 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
EN 12050-1 Pumpppulaite ulostepitoista jätevettä varten
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-1 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-1:2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Suoritusteho	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Palokäyttäytyminen	E (Ei määritelty)	EN 12050-1:2015
Vesitiiviys, hajutiiviys		
- Vesitiiviys	Ei vuotoa	
- Hajutiiviys	Ei vuotoa	
Tehokkuus (pumppausteho):		
- Kiinteiden aineiden pumppaus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN 80 - DN 100	
- Putkiliitokset	DN 70	
- Ilmausputkijärjestelmän vähimmäismitat	0,7 m/s, kun 40 kPa 45 mm	
- Virtauksen vähimmäisnopeus	295 l - 900 l	
- Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy		
- Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus		
Mekaaninen kestävyys:		
- Koontisäiliön kuormankestävyys	Hyväksytty	
- Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	0,5 baarin ylipaine / 10 min	
Melutaso:	70 dB	
Kestävyys:		
- vesitiiviys ja hajutiiviys	Ei vuotoa	
- pumppausteho	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista	
- mekaaninen kestävyys	Hyväksytty	
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)	

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
Αριθ. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
 EN 12050-1 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά που περιέχουν περιττώματα
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
 EN 12050-1 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισροής των ακάθαρτων υδάτων μέσα στο κτίριο
3. Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
5. Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
6. Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-1:2015
 Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Αντίδραση σε πυρκαγιά	E (Χωρίς στοιχεία)	EN 12050-1:2015
Υδατοστεγανότητα, διαφυγή δυσσομίας - Υδατοστεγανότητα - Διαφυγή δυσσομίας	Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές	
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Ελάχιστες διαστάσεις των σωληνώσεων αερισμού - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s στα 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς 0,5 bar υπερπίεση/ 10 λεπτά	
Στάθμη θορύβου:	70 dB	
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας και διαφυγής δυσσομίας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς	
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)	

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI
No. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-1 Foseptik içeren kirli su için kaldırma tesisi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-1 Binalarda ve şantiyelerde, kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-1:2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Ateşe tepki	E (Performans beyanı yok)	EN 12050-1:2015
Su geçirmezlik, koku geçirmezlik - Su geçirmezlik - Koku geçirmezlik	Sızıntı yok Sızıntı yok	
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırılan boru sisteminin minimum boyutları - Minimum akış hızı - Tesisin minimum serbest geçişi - Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN 80 - DN 100 DN 70 40 kPa'da 0,7 m/s 45 mm 295 l - 900 l	
Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı 0,5 bar aşırı basınç/ 10 dk.	
Ses seviyesi:	70 dB	
Devamlılık: - su geçirmezlik ve koku geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı	
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)	

İmza için bkz. 31

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA
br. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
 EN 12050-1 Podizno postrojenje za prljavu vodu s fekalijama
2. Namjena/namjene:
 EN 12050-1 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode u zgradu
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
6. Usklađena norma: EN 12050-1 :2001
 Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	E	EN 12050-1:2015
Vodonepropusnost, nepropusnost za mirise		
- Vodonepropusnost	Nema propuštanja	
- Nepropusnost za mirise	Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja):		
- Transportiranje krutih tvari	Nema akumulacije krutih tvari DN 80 - DN 100	
- Cijevni priključci	DN 70	
- Minimalne dimenzije cjevovodnog sustava ventilacije	0,7 m/s pri 40 kPa 45 mm	
- Minimalna brzina protoka	295 l - 900 l	
- Minimalni slobodni prolaz postrojenja		
- Minimalni korisni volumen		
Mehanički otpor:		
- Nosivost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava	
- Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	nadtlak 0,5 bar / 10 min	
Razina buke:	70 dB	
Trajnost:		
- vodonepropusnosti i nepropusnosti za mirise	Nema propuštanja	
- učinkovitosti podizanja	Nema akumulacije krutih tvari	
- mehaničkog otpora	Zadovoljava	
Opasne tvari	NPD	

Vidi potpis na stranici 31

SR - IZJAVA O UČINKU
Br. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
EN 12050-1 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda koje sadrže fekalije
2. Namenska/e upotreba/e:
EN 12050-1 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode u objekat
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
6. Usklađeni standard: EN 12050-1:2015
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	E	EN 12050-1:2015
Nepropusnost na vodu, nepropusnost mirisa - Nepropusnost na vodu - Nepropusnost mirisa	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Minimalne dimenzije ventilacionog cevovodnog sistema - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni protok	Nema skupljanja čvrstih materija DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s na 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Mehanički otpor: - Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	Položeno 0,5 bari previsok pritisak/ 10 min	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost: - nepropuštanje na vodu i nepropuštanje mirisa - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Položeno	
Opasne supstance	NPD	

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH
št. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
 EN 12050-1 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki vsebuje fekalije
2. Predvidena uporaba:
 EN 12050-1 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode v zgradbo
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-1:2015
 Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	E	EN 12050-1:2015
Vodotesnost, neprepustnost vonja - vodotesnost - neprepustnost vonja	Ni puščanja Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Najmanjše dimenzije sistema odzračevalnih cevi - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Previsok tlak 0,5 bar / 10 min	
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti in neprepustnosti vonja - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen	
Nevarne snovi	NPD	

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
Száma: 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
 EN 12050-1 Átemelőberendezés fekálatartalmú szennyezettvízhez
2. Felhasználás célja(i):
 EN 12050-1 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízelvezetés az épületekbe való szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-1:2015
 Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni reakció	E	EN 12050-1:2015
Víztömörtség, szagelzárás		
- Víztömörtség	Nincs tömítetlenség	
- Szagelzárás	Nincs tömítetlenség	
Hatékonyság (átemelési hatékonyság):		
- Szilárd anyagok szállítása	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel	
- Csőcsatlakozások	DN 80 - DN 100	
- A szellőztető csővezeték rendszer minimális méretei	DN 70	
- Minimális áramlási sebesség	0,7 m/s 40 kPa esetén	
- A berendezés minimális szabad áteresztése	45 mm	
- Minimális hasznos térfogat	295 l - 900 l	
Mechanikus ellenállás:		
- A gyűjtőtartály teherbíróképessége	Megfelelt	
- A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	0,5 bar túlnyomás/10 perc	
Zajszint:	70 dB	
Hosszú élettartam:		
- Víztömörtség és szagelzárás tekintetében	Nincs tömítetlenség	
- Átemelési hatékonyság tekintetében	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel	
- Mechanikus ellenállás tekintetében	Megfelelt	
Veszélyes anyagok	NPD	

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Nr 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 12050-1 Urządzenie do przetłaczania wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
EN 12050-1 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstęcznemu wody zanieczyszczonej do budynku
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-1:2015
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	E (Nie określono)	EN 12050-1:2015
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność zapachów		
- Wodoszczelność	Brak wycieków	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Brak wycieków	
Wydajność (wydajność podnoszenia):		
- Tłoczenie substancji stałych	Brak akumulacji substancji stałych	
- Przyłącza gwintowane	DN 80 - DN 100	
- Minimalne wymiary instalacji rurowej systemu wentylacji	DN 70	
- Minimalna prędkość przepływu	0,7 m/s przy 40 kPa	
- Minimalny prześwit dla swobodnego przepływu w urządzeniu	45 mm	
- Minimalna pojemność użytkowa	295 l - 900 l	
Odporność mechaniczna:		
- Obciążenie zbiornika	Zdany	
- Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Nadciśnienie 0,5 bar / 10 min	
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość:		
- parametru wodoszczelności i nieprzepuszczalności zapachów	Brak wycieków	
- parametru wydajności podnoszenia	Brak akumulacji substancji stałych	
- parametru odporności mechanicznej	Zdany	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Podpis, patrz strona 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
č. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-1 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu s obsahem fekálních látek
2. Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-1 Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody do budovy
3. Výrobce: viz podpis
5. Systém/systémy POSV: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-1:2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	E	EN 12050-1:2015
Vodotěsnost, nepropustnost pro zápach		
- Vodotěsnost	Žádná netěsnost	
- Nepropustnost pro zápach	Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání):		
- Čerpání pevných látek	Žádné hromadění pevných látek DN 80 - DN 100	
- Přípojky trubek	DN 70	
- Minimální rozměry potrubního systému odvětrávání	0,7 m/s při 40 kPa	
- Minimální rychlost průtoku	45 mm	
- Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí	295 l - 900 l	
- Minimální užitečný objem		
Mechanická odolnost:		
- Zátěžová nosnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno	
- Konstrukční pevnost sběrné nádrže	přetlak 0,5 baru/ 10 min	
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost:		
- vodotěsnosti a nepropustnosti pro zápach	Žádná netěsnost	
- účinnosti přečerpávání	Žádné hromadění pevných látek	
- mechanické odolnosti	Úspěšně ověřeno	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis viz strana 31

**SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
č. 2156039.03**

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
EN 12050-1 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu s obsahom fekálií
2. Zamýšľané použitie/použitia:
EN 12050-1 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody do budovy
3. Výrobca: pozri podpis
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-1:2015
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	E	EN 12050-1:2015
Vodotesnosť, nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť	
- Vodotesnosť	Žiadna netesnosť	
- Nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť	
Účinnosť (účinnosť prečerpávania):	Žiadne hromadenie pevných látok DN 80 - DN 100	
- Čerpanie pevných látok	DN 70	
- Potrubné prípojky	0,7 m/s pri 40 kPa	
- Minimálne rozmery potrubného systému odvetrávania	45 mm	
- Minimálna rýchlosť prietoku	295 l - 900 l	
Mechanická odolnosť:	Spĺňa požiadavky	
- Záťažová nosnosť zbernej nádrže	Pretlak 0,5 bar / 10 min	
- Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže		
Hladina hluku:	70 dB	
Životnosť:		
- vodotesnosti a nepriepustnosti pre zápach	Žiadna netesnosť	
- účinnosti prečerpávania	Žiadne hromadenie pevných látok	
- mechanickej odolnosti	Spĺňa požiadavky	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-1 Напорная установка для отвода сточных вод с содержанием фекалий
2. Предусмотренное применение:
EN 12050-1 Система отвода сточных вод из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
3. Производитель: см. подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: EN 12050-1:2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	E (Характеристика не определена)	EN 12050-1:2015
Водо- и запахонепроницаемость - Водонепроницаемость - Запахонепроницаемость	Без утечки Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Минимальные размеры вентиляционного трубопровода - Минимальная скорость потока - Минимальный свободный проход по трубопроводу - Минимальный полезный объем	Без скапливания твердых частиц DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 м/с при 40 кПа 45 мм 295 л - 900 л	
Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара	Подтверждено 0,5 бар избыточного давления/ 10 мин	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность: - водо- и запахонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено	
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)	

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
Nr. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-1 Srutinių nuotekų kėlyklos
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-1 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas
siekiant apsaugoti nuo atgalinės nuotekų tėkmės į pastatą
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-1:2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai
Degumas	E (eksploatacinės savybės nenustatytos)	EN 12050-1:2015
Nelaidumas vandeniui, sandarumas kvapams - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams	Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra	
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Būtinieji ventiliavimo vamzdžio matmenys - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 45 mm 295 l - 900 l	
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista 0,5 baro viršslėgį / 10 min	
Triukšmo lygis:	70 dB	
Atsparumas: - vandeniui ir kvapams - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista	
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON
nr 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
 EN 12050-1 Fekaale sisaldava reovee tõsteseade
2. Kavandatud kasutusala(d):
 EN 12050-1 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida reovee tagasivoolu hoonesse
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-1:2015
 Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	E (Andmed puuduvad)	EN 12050-1:2015
Veepidavus, haisupidavus		
- Veepidavus	Leketeta	
- Haisupidavus	Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus):		
- Tahkete ainete pumpamine	Tahkeid aineid ei kogune DN 80 - DN 100	
- Toruühendused	DN 70	
- Ventilatsioonitoru süsteemi minimaalsed mõõtmed	0,7 m/s väärtusel 40 kPa 45 mm	
- Minimaalne voolukiirus	295 l - 900 l	
- Seadme minimaalne vaba liikumine		
- Minimaalne kasulik maht		
Mehaaniline takistus:		
- Kogumismahuti kandevõime	Kontroll läbitud	
- Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	0,5 bar ülerõhk / 10 min	
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus:		
- veepidavus ja haisupidavus	Leketeta	
- tõstmise efektiivsus	Tahkeid aineid ei kogune	
- mehaaniline takistus	Kontroll läbitud	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
Nr. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-1 Fekālijas saturošu notekūdeņu sūkņēšanas iekārta
2. Paredzētais izmantojums:
EN 12050-1 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
3. Ražotājs: skat. parakstu
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
6. Saskaņotais standarts: EN 12050-1:2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Reakcija uz uguni	E (Nav deklarēta)	EN 12050-1:2015
Ūdensnecaurlaidība, smaku necaurlaidība		
- Ūdensnecaurlaidība	Noplūdes nav	
- Smaku necaurlaidība	Noplūdes nav	
Ražīgums (Sūkņēšanas ražīgums):		
- Cieto frakciju sūkņēšana	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek	
- Cauruļvadu savienojumi	DN 80 - DN 100	
- Ventilācijas cauruļvadu sistēmas minimālie izmēri	DN 70	
- Minimālais plūsmas ātrums	0,7 m/s pie 40 kPa	
- Caurplūdes minimālais brīvais diametrs	45 mm	
- Minimālais lietderīgais tilpums	295 l - 900 l	
Mehāniskā stiprība:		
- Savākšanas tvertnes nestspēja	Izturēts	
- Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	0,5 bar pārspiediens/ 10 min	
Trokšņa līmenis:	70 dB	
Izturība:		
- ūdensnecaurlaidība un smaku necaurlaidība	Noplūdes nav	
- sūkņēšanas efektivitāte	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek	
- mehāniskā stiprība	Izturēts	
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)	

Parakstu skatīt lpp. 31

**BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№. 2156039.03**

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-1 Помпена система за отпадъчни води със съдържание на фекалии
2. Предвидена употреба:
EN 12050-1 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води в сградата
3. Производител: виж подписа
5. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
6. Хармонизиран стандарт:: EN 12050-1:2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция спрямо огън	E	EN 12050-1:2015
Непромокаемост, устойчивост на миризми - Непромокаемост - Устойчивост на миризми	Без протичане Без протичане	
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Минимални размери на вентилационната тръбопроводна система - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s при 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Механично съпротивление: - Товарносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържана 0,5 bar надналягане/10 мин.	
Ниво на шум:	70 dB	
Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и устойчивост на миризми - по отношение на ефективност на изпомпване - на механично съпротивление	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана	
Опасни вещества	NPD	

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
Nr. 2156039.03

EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
 EN 12050-1 Stație de pompare pentru apă uzată cu fecaloide
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
 EN 12050-1 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate în clădire
3. Fabricant: vezi semnătura
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
6. Standard armonizat: EN 12050-1:2015
 Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Performanța (performanțe) declarată (declare):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	E	EN 12050-1:2015
Etanșeitate la apă, etanșeitate la mirosuri - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri	Fără scurgeri Fără scurgeri	
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Dimensiuni minime ale sistemului de conducte de aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN 80 - DN 100 DN 70 0,7 m/s la 40 kPa 45 mm 295 l - 900 l	
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat 0,5 bar suprapresiune / 10 min	
Nivel de zgomot:	70 dB	
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la mirosuri - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat	
Substanțe periculoase	NPD	

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ
Поз. 2156039.03



EMUport CORE 20.2 / 45.2 / 50.2 / 60.2

1. Унікальний ідентифікатор типу виробу:
EN 12050-1 Напірна установка для відведення стічних вод із фекаліями
2. Використання за призначенням:
EN 12050-1 Система відведення стічних вод із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня зворотного підпору
3. Виробник: див. підпис
5. Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
6. Гармонізований стандарт: EN 12050-1:2015
Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявлені характеристики:

Суттєві параметри	Показники	Гармонізована технічна специфікація
Реакція на вплив вогню	E (Характеристика не визначена)	EN 12050-1:2015
Волого- та запахонепроникність		
- Вологонепроникність	Без витoku	
- Запахонепроникність	Без витoku	
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки):		
- Перекачування твердих часток	Без скупчування твердих часток	
- Приєднання до трубопроводу	DN 80 - DN 100	
- Мінімальні розміри вентиляційного трубопроводу	DN 70	
- Мінімальна швидкість потоку	0,7 м/с при 40 кПа	
- Мінімальний вільний прохід через трубопровід	45 мм	
- Мінімальний корисний об'єм	295 l - 900 l	
Механічний опір:		
- Тримкість збірного резервуара	Зараховано	
- Структурна стійкість збірного резервуара	0,5 бар надлишкового тиску/ 10 хв	
Рівень шуму:	70 дБ	
Рівень:		
- волого- та запахонепроникності	Без витoku	
- ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки	Без скупчування твердих часток	
- механічного опору:	Зараховано	
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)	

Підпис: див. сторінку 31

<p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p>	<p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>
<p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>	<p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>
<p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p>	<p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p>
<p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p>	<p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>
<p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarende den/de erklærte effekter(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p>	<p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p>
<p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p>	<p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p>
<p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p>	<p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p>
<p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p>	<p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p>

<p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p>	<p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>
<p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p>	<p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p>
<p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p>	<p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p>
<p>ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p>	<p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p>
<p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p>	<p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p>
<p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p>	
<p>Dortmund,</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>Holger Herchenheim Senior Vice President Group Quality & Qualification</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Digital unterschrieben von Holger Herchenheim Datum: 2021.07.08 11:15:15 +02'00'</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <p>WILO SE Wilopark 1 44263 Dortmund Germany</p> </div> <div style="width: 45%; text-align: right;">  </div> </div>	





wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com